



Innehållet i veckans Nyhetsbrev

- Balans behövs mellan tillvaratagande av platsen och att sälja platsen
- Service tema i senaste numret av Hela Sverigebladet
- Regionernas konkurrenskraft skall förbättras men KOKO får stryka på foten
- Olika tolkningar av närdemokratins karaktär – professor Hannu Katajamäki
- *Bästa praxis*-tävlingen återkommer i år
- Läs även detta: **Österbottniska Kvikant paradis för hästfolket* **Landsbygd och utveckling i ljuset av en skribents barndom* **Seminarierna om kommunreformen startar i februari* **Utbildningstillfälle för kampanjen Byar med livskraft i Östra Nyland* **Guiden Yhtälö – Yhdistyksen talous ja verotus har uppdaterats* **Landsbygdsutvecklingsåret 2011 – tänkvärda citat ur Nyhetsbrevet*

Cit: ***”Öppenhet är mera än en mjuk faktor i dag. Öppenhet för nya människor, kulturer, idéer och innovationer är helt enkelt en livsbetingelse för att en region skall vara framgångsrik i framtiden.”***

Jakobstads stadsdirektör Mikael Jakobsson som menar att en region som sluter sig gentemot omvärlden kommer att förtvina bort förr eller senare. Ju mer mångfald en region har, desto mer spännande möten och mer kreativitet. I framtiden kan det vara förmågan att använda dispororna (grupp människor i forskningsring utanför sitt hemland) som separerar regioner i vinnare och förlorare (Vasabladet 22.12.2011).

”Glest bebyggda landsortsregioner hämtar sin livskraft i upplevelsen av en växelverkan med naturen, en välvårdad kulturmiljö och mindre lokala samhällen.”

En livskraftig kulturmiljö och kulturtradition ökar gemenskapen, stärker regionens identitet och drar till sig invånare och turister, sägs det vidare i regeringens målbeslut *Rikstäckande mål för regionutvecklingen 2011-2015 – ett ekonomiskt, socialt och i miljöhänseende hållbart Finland* som regeringen fattade 15.12.2011.

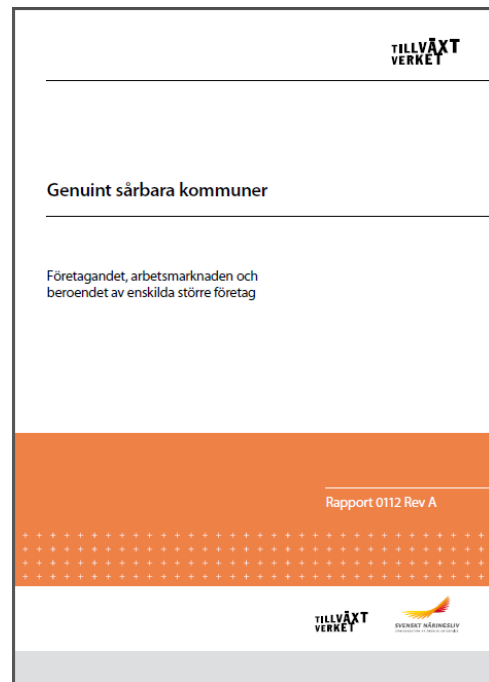
”Jag vill ge E.F. Schumachers Litet är vackert till den finländska regeringen. Det är en klassiker som de eventuellt missat ...”

Landsbygdsutvecklaren och byaaktivisten Peter Backa som ville ge symbolisk gåva till regeringen (Vasabladet 24.12.2011).

BALANS BEHÖVS MELLAN TILLVARATAGANDE AV PLATSEN OCH ATT SÄLJA PLATSEN

Man kopplar inte sällan samman den direkta varuhandelsrelaterade näringen med betydelsen av att bygga långsiktigt hållbara samhällen, samtidigt som relevansen av att främja kreativiteten hos människor betonas. Kreativitet har blivit något av ett trendbegrepp och

används ofta då regionala och lokala utvecklingsfrågor är på agendan. En del av den sociala och individuella tillväxten är satsningar på kultur och kreativitet, där kulturen som drivkraft för både lokal och regional utveckling har genererat ett nytt förhållningssätt mellan kultur, samhälls- och näringslivsutveckling, och visar att kulturens betydelse i samhället i stort har utvecklats. Forskning visar att kulturellt attraktiva regioner drar till sig både företag och befolkning, liksom att kultur är en viktig resurs för marknadsföring av platser och för upplevelseindustrin. Man kan i dag även se ett allt bredare utbud av ett kulturellt näringsliv. Men det krävs en balans mellan tillvaratagande av platsen och att sälja platsen. Denna problematik diskuteras ofta tämligen okritiskt och istället betonas att handeln och också besöksnäringen är lösningen på många av de strukturella utvecklingsproblemen i dag. Givetvis är det positivt att dessa näringar skapar underlag för sysselsättning, men samtidigt kan man läsa i en nyligen publicerad rapport från Tillväxtverket



rapport från Tillväxtverket (Rapport 0112 Rev A) att flera av Sveriges landsbygdskommuner återfinns i topp vad gäller sårbarhet. Ensidig näringsstruktur är en av de faktorer som man särskilt lyfter fram i rapporten. På samma sätt som det skett satsningar på kultur och omvandlingar av städer, kan man se en tydlig utveckling av handel och turism på landsbygden och i de mera landsbygdsnära regionerna. I dag byggs samhället upp kring handel och besöksnäring i ett allt snabbare tempo. Orter som tidigare haft en relativt ensidig industrirelaterad näring, satsar idag inte sällan på en ny ensidig näringsstruktur – en brukskultur 2.0. Här sätts tilltron till nationella och internationella butikskedjor som förväntas fungera som motorer och därmed generera utveckling/tillväxt, samtidigt som statistik visar på att intresset för högre utbildning hos ungdomarna i dessa regioner ofta är låg, vilket bland annat har en förklaring i att efterfrågan av högskoleutbildade där är liten. Vad är det som skapas i samhället som helhet, när exempelvis handeln ses som de primära uttrycken för utveckling och framgång. Handeln i allmänhet, och varor som köps sällan i synnerhet, är samtidigt känsliga för konjunkturläget, vilket i sin tur relativt snabbt kan förändra en hel regions förutsättningar. Det är viktigt att skapa såväl goda förutsättningar för ungdomar att kunna skaffa sig en för dem attraktiv och stimulerande utbildning som att skapa möjligheter för en god livsmiljö, som även kan locka nya invånare till de svenska länen. *Uppgifterna är från en artikel, skriven av Thomas Blom och Lotta Braunerhielm i Värmlands Folkblad och finns (14.12.2011) i e-tidningen på <http://www.vf.se/asikter/debatt/brukskultur-i-ny-form-framtidsfara>. Rapporten, Genuint sårbara kommuner – Företagandet, arbetsmarknaden och beroendet av enskilda större företag, finns som länk under adressen <http://publikationer.tillvaxtverket.se/>.*

SERVICE TEMA I SENASTE NUMRET AV HELA SVERIGEBLADET

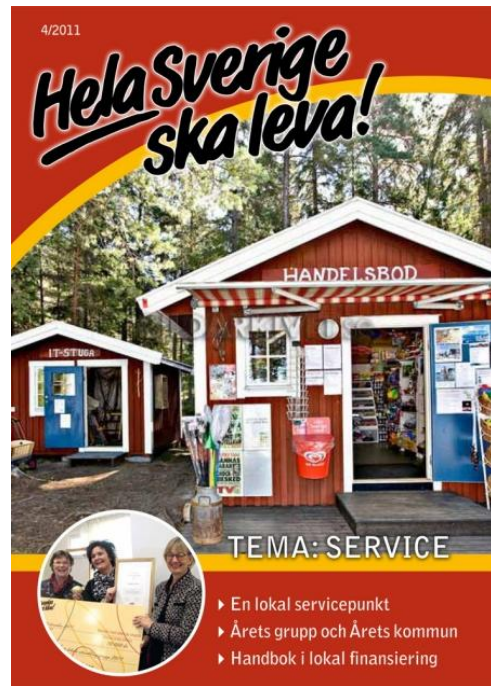
Det är märkligt att det skall vara så svårt att få till långsiktiga servicelösningar på Sveriges landsbygd. Idéerna finns och modellerna, men dess värre är det ambitioner som fattas – inte lokalt utan centralt. Att skylla på politiken kan ibland vara ett billigt sätt att fränsäga sig eget ansvar, men Riksorganisationen Hela Sverige ska leva (HSSL) har verkligen tagit sin del av ansvaret när det gäller service. Deras lokala grupper har verkligen skapat, organiserat och förverkligat bra lokala lösningar i många år nu. Problemet är att få är så billiga att de klarar sig helt utan statligt eller offentligt engagemang för att de skall fungera, och så är det för

servicen i svenskarnas hela avlånga land. Det är ju också därför man betalar skatt! På HSSL gillade man Högdals serviceutredning som satte medborgaren i fokus och öppnade för nya former för lokala servicelösningar. Givetvis hoppade inte alla generaldirektörer jämfota av lycka när de insåg att de skulle behöva prioritera om i sina budgetar för att infria utredningens förslag, men de är tjänstemän och skall följa politiska beslut. För att lösa servicen långsiktigt, så behövs tydliga politiska riktlinjer. När kommer de, undrar ordförandena för HSSL, Inez Abrahamzon och Karl-Erik Nilsson, i ledaren för senaste års sista nummer av Hela Sverige-bleadet. Rubrikerna i HSSL:s fjärde nyhetsbrev år 2011 är bl.a. följande:

- En lokal servicepunkt
- Vad händer med serviceutredningen?
- Från Hela Sverige
- EU:s strukturfonder förändras

Nyhetsbrevet (nr 4/2011) finns att läsas på HSSL:s hemsida under webbadressen http://wpmu.helasverige.se/files/nyhetsbladet_declag1.pdf.

Hela Sverige-bleadet publiceras fyra till fem gånger om året och sänds ut per post och e-post. I allmänhet publiceras ett av årets nummer enbart digitalt.



REGIONERNAS KONKURRENSKRAFT SKALL FÖRBÄTTRAS MEN KOKO FÅR STRYKA PÅ FOTEN

För att Finland skall kunna vara framgångsrikt under de kommande årtiondena behöver regionernas konkurrens- och livskraft förbättras, befolkningens välfärd höjas och en god livsmiljö och en hållbar regionstruktur tryggas. För att målen skall kunna nås inom samtliga förvaltningsområden, skall man bättre än tidigare upprätthålla en fortgående förnyelse, ta vara på all potential och



respektera regionernas särdrag, strategiska mål och principer som ingår i det beslut om rikstäckande mål för regionutvecklingen 2011-2015 som statsrådet fattade senaste månad (15.12.2011). Målbeslut innehåller de regionalpolitiska riktlinjer och de tyngdpunkter i utvecklingsåtgärderna som faller inom statsrådets kompetensområde och som skall följas och vidtas under den pågående regeringsperioden. Målbeslutet försöker ge svar på sådana svåra frågor som vårt land måste lösa inom de närmaste åren, t.ex. "Hur skall man kunna svara på plötsliga strukturförändringar? På vilket sätt kan metropolområdets konkurrenskraft stärkas? Hur kan stora stadsregioners verksamhetsförutsättningar tryggas? Hur kan glest bebyggda regioner eller östra och norra Finland utvecklas? På vilket sätt kan Finland dra nytta av den nordliga dimensionen?" Regeringen vill effektivisera tillvaratagandet av de möjligheter som EU:s strukturfonder erbjuder till förmån för Finland, och som ett led i beredningen av programarbetet för EU:s nya strukturfondsperiod, kommer regeringen att integrera den nationella region- och strukturpolitiken och landsbygdspolitikerna med EU:s regional- och strukturpolitik samt med EU:s landsbygdspolitik, så att dessa bildar en mer effektiv resultatutveckling. Strukturfondsmedlen kanaliseras i första hand till sådana projekt som

bidrar till uppnåendet av de nationella och regionala målen enligt regeringsprogrammet. Regeringen betonar att både det svåra ekonomiska läget och förändringarna i Finlands befolkningsstruktur kommer att göra det svårare att uppnå målen under de kommande åren. Finlands system för regionutveckling är ganska invecklat, och därför anser regeringen det nödvändigt att systemet för regionutveckling i dess helhet omvärderas under den pågående regeringsperioden. Regeringen har förbundit sig att sanera den offentliga ekonomin, som även riktas mot finansieringen av regionutvecklingen, där programmet för kohesion och konkurrenskraft (KOKO) inte kommer att fortsätta som ett nationellt specialprogram efter 2011. Utgående från en halvtidsutvärdering har det konstaterats att KOKO inte lyckats bli en del av systemet för landskapsutveckling. Landskapsförbunden har även ställt sig kritiska till programmet. Indragningen av programmet KOKO kommer att förenkla systemet för regionutveckling och -planering, lätta den administrativa bördan och ge landskapen tillfälle att själva allokera de medel som används till regionutveckling där de bäst behövs. *Uppgifterna är från ett av närings- och arbetsministeriets meddelanden (från 15.12.2011) och finns på adressen <http://www.valtioneuvosto.fi/ajankohtaista/tiedotteet/tiedote/sv.jsp?oid=346159>. Själva målbeslutet, Rikstäckande mål för regionutvecklingen 2011-2015 – ett ekonomiskt, socialt och i miljöhänseende hållbart Finland, finns tillgängligt att läsas under adressen http://www.tem.fi/files/31592/Statsradets_beslut_for_rikstackande_mal_for_regionutveckling_en_2011-2015.pdf.*

OLIKA TOLKNINGAR AV NÄRDEMOKRATINS KARAKTÄR – PROFESSOR HANNU KATAJAMÄKI

Den representativa demokratin är inkapabel att ta hänsyn till de planerade storkommunernas geografiska mångsidighet. Det behövs närdemokrati, men det finns emellertid olika tolkningar av närdemokratins karaktär. Byaverksamhetens nationella representanter talar om



Arkivbild: Landsbygdsriksdagen 2010 med närdemokratitema. Foto: Ritva Pihlaja

förhandlingsförfaranden och nya regleringar mellan byar och kommun, och föreslår att kommunerna skulle utnämna ansvariga tjänstemän, vilka skulle avhandla med byarna om närservice, markanvändning och utvecklingsprojekt. Man har också resonerat om möjligheten med byaråd och -delegationer, som skulle behandla byarnas ärenden. Många kommunala beslutsfattare antar att kommundelsorgan, vilka har möjlighet att ge utlåtanden om service och markanvändning, är tillräckliga medel för närdemokrati. Man anser också att feedback genom Internet eller medborgarinfo är effektiva verktyg för medborgarna att influera beslutsfattandet gällande deras närsamhälle. Man har även spekulerat i att det skulle vara möjligt att välja kommundelsfullmäktige när man har kommunalval, och det har diskuterats att kommunerna skulle ha inre valkretsar, med vilka kommunfullmäktigeledamöternas geografiska representativitet kunde förbättras i kommande storkommuner. Byaverksamhetens nationella vägvisare har inte preciserat vad de egentligen menar med förhandlingsförfaranden och nya regleringar mellan byar och kommun. Erfarenheterna av kommundelsorgan med bara utlåtanemöjligheter bevisar att de inte kan påverka t.ex. i avgöranden om lågstudier o.s.v., och det finns inget bevis att medborgarrespons som samlas upp via Internet eller något diskussionsmöte beaktas systematiskt. Placebodemokrati är inte nog, för äkta närdemokrati förutsätter reell behörighet. Medborgarna i lokalsamhällen måste ha verkliga möjligheter att påverka närservice och markanvändning, och sålunda måste beslutsfattande i stora, nya kommuner vara platsbaserat. Närdemokrati måste vara en integrerad del av kommunens

politiska och administrativa processer, där en möjlighet är en kommunaldelsnämnd med stor behörighet gällande närservice och planläggning. På landsbygden skulle verksamhetsområden formas genom att förena de nuvarande byarna till funktionellt förnuftiga helheter, en princip som gäller även i urbana delar av kommunen. Med behöriga kommunaldelsnämnder kan medborgarrådsmetoden tillämpas: *"En gång per år under tre dagar formulerar vanliga människor med experternas hjälp konkreta förslag för att förbättra förutsättningar för det goda livet i deras lokalsamhällen."* Medborgarrådsförslag samt by- och stadsdelsplaner skulle kopplas till kommunaldelsnämnder för kommunens planerings- och budgetprocess, och genom kommunaldelsnämnder skulle kommunen allokera resurser åt byar och stadsdelar med hjälp av platsbaserad rambudgetering. Den behöriga närdemokratins principer måste inskrivas som förpliktande i den nya kommunallagen, för annars fortsätter man med illusoriska närdemokratimodeller, och i de nya storkommunerna blir förutsättningarna för det goda livet, särskilt på landsbygden, allt sämre. *Uppgifterna är hämtade ur en artikel i Vasabladet (18.12.2011), vilken skrivits av professorn i regionalvetenskap vid Vasa universitet, Hannu Katajamäki, som tillika är landsbygdsprofessor. Se även Katajamäkis text om en regionutvecklare utlysning av julfreden, Aluekehittäjän joulurauhan julistus, på hans blogg under adressen http://blog.uwasa.fi/aluekehityks/aluekehittajan_joulurauhan_julistus/.*

BÄSTA PRAXIS-TÄVLINGEN ÅTERKOMMER I ÅR

Pärlorna inom arbetet med landsbygdsutvecklingen söks åter igen efter ett mellanår. Med landsbygdsnätverkets *Bästa praxis*-tävling vill man förmedla god praxis och nyttiga verksamhetsmodeller som uppkommit inom ramen för de finländska programmen för landsbygdsutveckling.



Såväl det stora antalet idéer och innovationer som deltagare i tävlingen *Bästa praxis 2010* visar att det finns kunniga och uppfinningsrika aktörer på landsbygden, vilka förmår samarbeta. I *Bästa praxis*-databasen (Hyvät käytännöt) på Maaseutu.fi-webbsidorna, <http://www.maaseutu.fi/fi/index/hyvatkaytannot.html>, kan man bekanta sig med resultaten från 2010. *Uppgifterna är från landsbygdsnätverkens nyhetsbrev (21.12.2011) som finns som länk på deras hemsida www.landsbygd.fi. I nyhetsbrevet kan man även läsa om att en bildbank för de finländska landsbygdsprogrammen har publicerats, att det finländska landsbygdsnätverket igen hade ett livligt verksamhetsår bakom sig, samt kommande evenemang: MTK- och Leader-verksamhetsledarnas samarbetsseminarium 26-27.1, strategidag för landsbygdsutvecklingen – start för regionalt strategiarbete 7.2, Leader-branding 8.2 och det finns möjlighet för djurs välbefinnande; välbefinnande även för människan 24-25.1, 2-3.2 samt 16-17.2.*

LÄS ÄVEN DETTA

Österbottniska Kvikant paradiset för hästfolket

I Kvikant och Hirvismossen, Karleby bor det sammanlagt 145 personer i 61 hushåll, enligt stadens uppskattning från 2004, ett område som har 13 stall och närmare 100 hästar. Räkna man in Hejmar och Storträsk, så stiger invånarantalet knappt, medan hästantalet nästan fördubblas – ungefär 175 hästar på 150 invånare. Enligt planläggningschef Veli-Pekka Koivu på Karleby stad är Kvikant ett speciellt område, eftersom det finns flera platser som till terrängen passar bra för hästar, och följaktligen har många stall koncentrerats dit. Färden in till Karleby centrum tar endast några minuter, vilket också är viktigt eftersom många av hästägarna bor i staden. De flesta flyttar till byn p.g.a. hästnäringen eller för att de har släkt

där. *Uppgifterna är från två (utav tre) artiklar, skrivna av Frida Pått, i Österbottens Tidning (24.12.2011).*

Landsbygd och utveckling i ljuset av en skribents barndom

När Regina Backman var liten, älskade hon att skriva brev, vilka hon cyklandes kunde lämna vid närmaste postkontor fyra kilometer längre bort. För att komma till ett riktigt postkontor i dag, skulle hon vara tvungen att först börja träna för något i stil med triathlon för att orka ta sig dit med cykel. På Backmans tid fanns det en bar, en bensinstation och en bilverkstad vid posten, vilka alla nu är rivna. Bilverkstaden försvann först, sedan männen som tankade bilen åt dem så de slapp stiga ur och slutligen baren som även var en samlingspunkt och ett ställe där man kunde köpa det viktigaste, så som mjölk, smör, grädde och socker. Inte långt från posten och baren kan man i dag köpa rökt lax och t.o.m. meta sin egen lax och få den rökt, särskilt populärt bland ryska turister. Varför har det egentligen blivit så att det lönar sig bättre att satsa på långväga gäster men inte på dem som bor på ett ställe året runt? För dem som inte hade bil, gick det en buss in till stan en gång i veckan med lika få människor som det skulle vara i dag om bussen gick. Tyckte man att det var viktigt att människorna som bodde längs vägen åtminstone skulle ha en chans att ta sig till stan och var man mindre businessinriktad då och hade ett större socialt ansvar? Fick man mer stats- och kommunstöd eller hur kom det sig att man då hade råd med att låta en halvtom buss köra omkring men att man inte har det i dag, trots att världen är rikare? Samtidigt som vi i dag allt oftare talar om att välja ett miljövänligare alternativ, gör vi det även svårare för oss att just göra ett miljövänligt val, eller det miljövänliga valet består i att välja en miljövänlig bil. För utan bil kommer man snart ingenvart på den finländska landsbygden. *Uppgifterna är från artikel, skriven av översättaren Regina Backman, i tidningen Östra Nyland (22.12.2011).*

Seminarierna om kommunreformen startar i februari

Utredningen som gjorts av strukturarbetsgruppen för kommunalförvaltningen, blir färdig i slutet av denna månad, och rapporten överlämnas åt förvaltnings- och kommunminister Henna Virkkunen i början av februari. Strukturarbetsgruppens utredning skall presenteras vid 19 regionala tillställningar som finansministeriet arrangerar under februari-mars, bl.a. 23.2 i Österbotten, Vasa, 20.3 i Egentliga Finland, Åbo och 21.3 i Nyland, Helsingfors. Målet är att skapa en effektiv interaktion mellan staten och kommunerna, att samla in feedback på strukturarbetsgruppens utredning, samt att besvara frågor om kommunreformen. Tillställningarna är en del av hörandet av kommunerna, men utöver detta begär man dessutom av kommunerna skriftliga utlåtanden om utredningsresultaten. Efter att hearingarna genomförts, skall regeringen fastslå riktlinjerna för framskridningen av och kriterierna för kommunreformen, samt för den nya kommunstrukturen. Inbjudna till tillställningarna är, förutom kommunala representanter, även representanter för bl.a. landskapsförbunden, sjukvårdsdistrikten, specialomsorgsdistrikten, regionförvaltningsverken, närings-, trafik- och miljöcentralerna, utbildningssamkommunerna, samt Finlands Kommunförbund. Noggrannare information om program, platser och tidtabeller publiceras i slutet av denna månad på kommunreformens webbplats, www.kommunreformen.fi, efter att de detaljerade arrangemangen blivit färdiga. *Uppgifterna är från finansministeriets meddelande som finns på http://www.vm.fi/vm/sv/03_pressmeddelanden_och_tal/01_pressmeddelanden/20111220Region/name.jsp.*

Utbildningstillfälle för kampanjen Byar med livskraft i Östra Nyland

Kampanjen *Voimistuvat kylät – Byar med livskraft* håller ett tvåspråkigt utbildningstillfälle i östra Nyland 9.3 i POMO-huset, Alexandersgatan 20, i Borgå. Tillfället erbjuder alternativ och information angående servicen på landsbygden till kommunernas och föreningarnas

aktörer. För att trygga närservicen, bör man skapa nya, flexibla sätt i agerandet mellan kommunen och byarna. Bakom kampanjen står Suomen Kylätoiminta (SYTY) – Byaverksamhet i Finland rf i samarbete med flera andra organisationer – i Borgå bl.a. Landsbygdsens utvecklingsförening SILMU rf. Utbildningsrundan – totalt 55 utbildningstillfällen inkluderande varje Leader-område i Fastlandsfinland – inleddes hösten 2010 och fortsätter ända till december 2012. Programmet preciseras denna månad på SILMU:s hemsida www.silmu.info. Uppgifterna är från SILMU:s nyhetsbrev (december 2011).

Guiden Yhtälö – Yhdistyksen talous ja verotus har uppdaterats

Landsbygdspolitiska samarbetsgruppen (YTR) har gjort den årliga uppdateringen av guiden *Yhtälö - Yhdistyksen talous ja verotus. Mitä pienessä yhdistyksessä pitäisi osata?* som tar upp den lilla föreningens vardagliga ekonomi- och skatteärenden. I den nu uppdaterade guiden har man bl.a. lagt till text om föreningens grundande och upplösning, medlemskap, samt information som hör till styrelsemedlemmarnas uppgifter och ansvar. Där finns nu även viktig upplysning om de förändringar som nyligen gjorts i föreningslagen. Enligt lagförändringen kan t.ex. en person inte längre fungera som revisor, om han inte har revisorsexamen, utan personen skall numera benämnas för verksamhetsgranskare. Guiden finns bara i elektronisk version och kan fritt användas av alla med intresse för ämnet. Uppgifterna (på finska) finns på http://www.maaseutupolitiikka.fi/viestinta/tiedotteet/ajankohtaista_yhdistystietoa_yhtalo-oppaasta.html, medan själva guiden finns tillgänglig att läsas under adressen http://www.maaseutupolitiikka.fi/files/844/YHTALO_netiversio_paivitetty2011.pdf.

Landsbygdsutvecklingsåret 2011 – tänkvärda citat ur Nyhetsbrevet

Svensk Byaservice Nyhetsbrev inom landsbygdsutveckling utkom i fjol med 44 nummer, liksom föregående år. Den finska versionen, *Maaseudun kehittämisen Uutiskirje*, hade två nummer senaste år. Som bilaga medföljer nu ett urval av citat, vilka ingår i början av Nyhetsbrevet.

VAD HAR HÄNT?

Skriv ner några rader om vad som är på gång i er region eller organisation och som kan vara av allmänt intresse för alla!

Nyhetsbrevet, som utkommer en gång i veckan med Svenska temagruppen (SveT) inom Landsbygdspolitiska samarbetsgruppen (YTR) som samarbetspart, sänds till Byaservice samarbetsgrupp, nyckelpersoner d.v.s. de som representerar Byaservice i olika centrala organ, projektledare som jobbar inom Byaservice, de lokala aktionsgrupperna, de regionala byaföreningarna och till olika personer/organisationer med anknytning till landsbygdsutveckling. Alla som har något att informera om, skickar in sina bidrag till e-mailadress: kenneth.sundman@studiecentralen.fi. Skriv mycket kort och undvik bilagor. Hänvisa hellre till webbsidor för mer info.

Nyhetsbrevet kan även läsas på Svensk Byaservice hemsida, www.bya.net . Vill du komma med på vår sändlista, sänd då mail till adressen kenneth.sundman@studiecentralen.fi . Ifall någon inte vill ha Nyhetsbrevet i fortsättningen, meddela till samma e-mailadress ovan.
--